

Polar Care Wave® Ice Bag



BREG

2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 USA
Toll Free Tel: 1-800-321-0607
Local: +1-760-795-5440
Fax: +1-760-795-5295
www.breg.com

©2023 Breg, Inc. All rights reserved.
Polar Care Wave is a registered
trademark of Breg, Inc.
11.000015 Rev A 06/23

CE

EC REP

E/U authorized
representative MDSS
GmbH, Schiffgraben 41
D-30175 Hannover, Germany

UK
CA

UK Responsible Person
Joint Operations Ltd
11 Interface Business Park
Royal Wootton Bassett
Wiltshire, England
SN4 8SY

Ice Bag Preparation

- 1 Fill 4 bags with water to Water Fill Line (approximately 2 cups).
- 2 Freeze bags.

Unit Setup

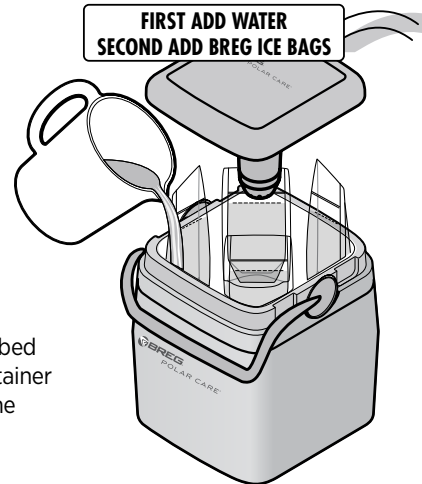
- 1 Add water to fill line in cooler.
- 2 Place 4 frozen bags in corners of cooler.

Tip:

While using the Breg Ice Bags, cubed ice may also be added to the container up to the ice fill line to optimize the colder setting.

NOTICE TO USERS

If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.



Preparación de la bolsa de hielo

- 1 Rellene las 4 bolsas con agua hasta la línea de llenado de agua (aproximadamente 2 tazas).
- 2 Congele las bolsas.

Preparación de la unidad

- 1 Añada agua hasta la línea de llenado del refrigerador.
- 2 Coloque las 4 bolsas congeladas en las esquinas del refrigerador.

Consejo:

Cuando use las bolsas de hielo Breg, también puede añadir cubitos de hielo al recipiente hasta la línea de llenado de hielo para mejorar la configuración más fría.

AVISO PARA LOS USUARIOS

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.



Préparation du sac de glace

- 1 Remplissez 4 sacs d'eau jusqu'à la ligne de remplissage d'eau (environ 2 tasses).
- 2 Congelez les sacs.

Préparation du dispositif

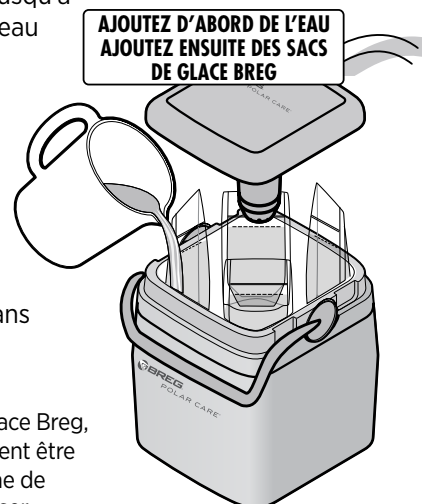
- 1 Ajoutez de l'eau jusqu'à la ligne de remplissage du refroidisseur.
- 2 Placez 4 sacs congelés dans les coins du refroidisseur.

Conseil :

Lors de l'utilisation des sacs de glace Breg, de la glace en cubes peut également être ajoutée au réservoir jusqu'à la ligne de remplissage de glace pour optimiser le réglage à la température plus froide.

AVIS AUX UTILISATEURS

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont situés.



Preparazione delle buste per il ghiaccio

- 1 Riempire d'acqua 4 buste fino alla linea di riempimento (circa 2 tazze/500 ml).
- 2 Mettere le buste in freezer.

Configurazione dell'unità

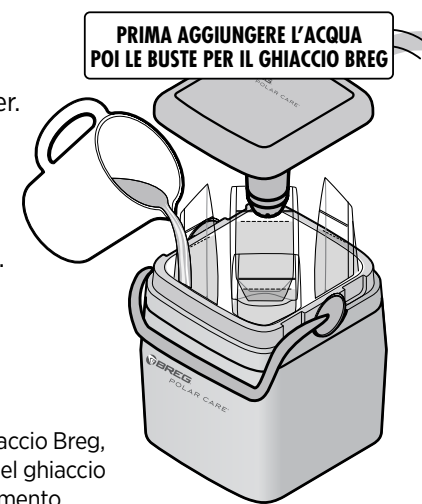
- 1 Versare acqua nell'unità di raffreddamento fino alla linea di riempimento.
- 2 Posizionare 4 buste congelate agli angoli dell'unità.

Suggerimento:

Se si utilizzano le buste per il ghiaccio Breg, è possibile aggiungere all'unità del ghiaccio in cubetti fino alla linea di riempimento apposita per ottimizzare le impostazioni che utilizzano una temperatura inferiore.

AVVISO AGLI UTILIZZATORI

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.



Vorbereitung der Eisbeutel

- 1 4 Beutel bis zur Wasserfülllinie mit Wasser füllen (etwa 2 Tassen).
- 2 Beutel einfrieren.

Einrichten des Geräts

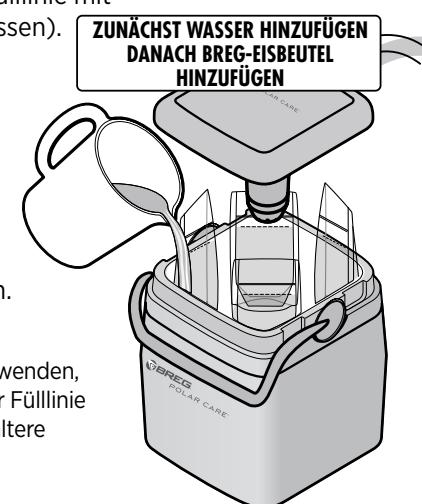
- 1 Wasser bis zur Fülllinie im Kühler auffüllen.
- 2 4 gefrorene Beutel in die Ecken des Kühlers stellen.

Tipp:

Wenn Sie die Breg-Eisbeutel verwenden, können Sie auch Eiswürfel bis zur Fülllinie in den Behälter geben, um die kältere Einstellung zu optimieren.

HINWEIS FÜR BENUTZER

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.



Vorbereitung ijszak

- 1 Vul 4 zakken met water tot aan de watervulllijn (ongeveer 2 kopjes).
- 2 Vries de zakken in.

Apparaat instellen

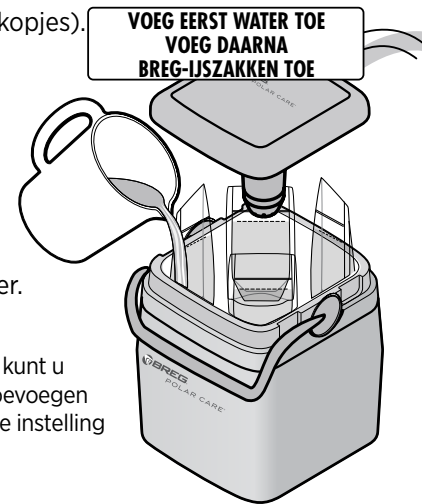
- 1 Voeg water toe tot de vullijn in de koeler.
- 2 Plaats 4 bevroren zakken in de hoeken van de koeler.

Tip:

Als u de Breg-ijszakken gebruikt, kunt u ook ijsblokjes aan de container toevoegen tot aan de ijsvullijn om de koudere instelling te optimaliseren.

BERICHT AAN GEBRUIKERS

Indien zich met betrekking tot het apparaat een ernstig incident heeft voorgedaan, dient dit te worden gemeld aan Breg en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.



Förberedelse av ispåse

- 1 Fyll 4 påsar med vatten upp till vattenfyllningslinjen (ungefär 4,7 dl).
- 2 Frys påsarna.

Enhetsinställning

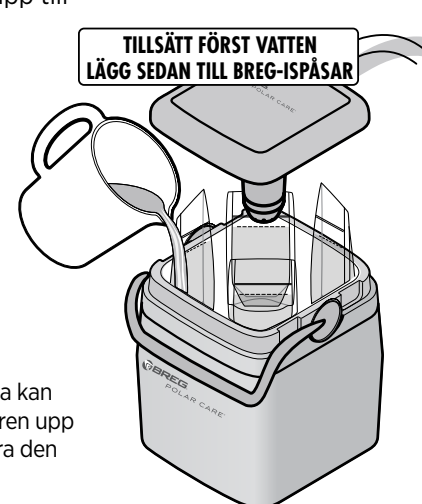
- 1 Tillsätt vatten upp till fyllningslinjen i kylaren.
- 2 Placera 4 frysta påsar i hörnen av kylaren.

Tips:

Vid användning av Breg-ispåsarna kan även krossad is tillsättas i behållaren upp till isfyllningslinjen för att optimera den kallare inställningen.

MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE

Om något allvarligt tillbud uppstår i relation till den här enheten, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten befinner sig i.



Forberedelse av ispose

- 1 Fyll 4 poser med vann til vannfyllingslinjen (omtrent en halv liter).
- 2 Frys posene.

Oppsett av enheten

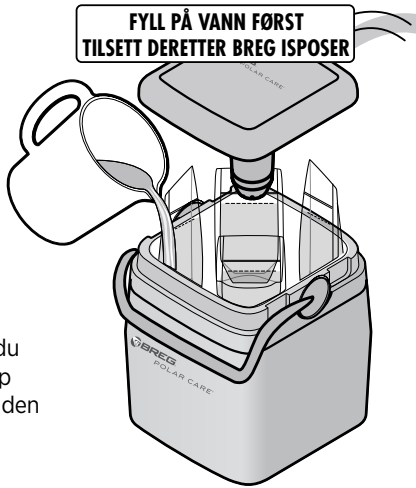
- 1 Fyll på vann til fyllingslinjen i beholderen.
- 2 Plasser 4 frosne poser i hjørnene av beholderen.

Tips:

Mens du bruker Breg isposer, kan du også legge isbiter i beholderen opp til fyllingslinjen for å optimalisere den kaldere innstillingen.

MERKNAD TIL BRUKERE

Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemslandet der brukeren og/eller pasienten oppholder seg.



Forberedelse af ispose

- 1 Fyld 4 poser med vand til påfyldningslinjen for vand, ca. 475 ml (2 kopper).
- 2 Fryseposer.

Enhedsopsætning

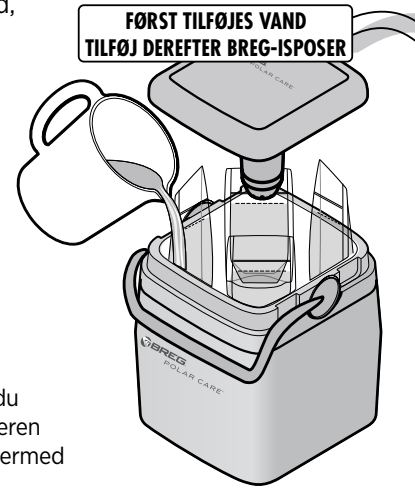
- 1 Tilføj vand til påfyldningslinjen i køleboksen.
- 2 Placer 4 frosne poser i hjørnerne af køleboksen.

Tip:

Når du bruger Breg-isposer, kan du også komme isterninger i beholderen op til påfyldningslinjen for is og dermed optimere den koldere indstilling.

MEDDELELSE TIL BRUGERNE

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.



Προετοιμασία Παγοκύστης

- 1 Γεμίστε 4 παγοκύστες με νερό έως τη Γραμμή Πλήρωσης Νερού (περίπου 2 φλιτζάνια).
- 2 Αφήστε τες να παγώσουν.

Ρύθμιση Μονάδας

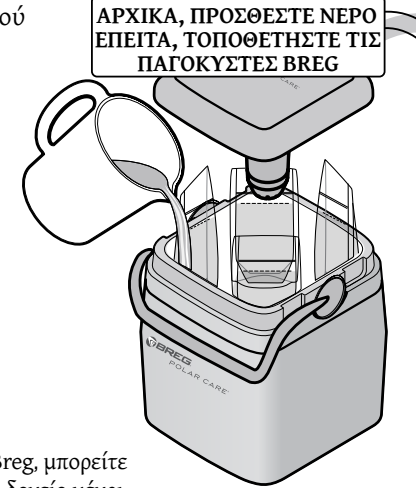
- 1 Προσθέστε νερό στον ψύκτη μέχρι τη γραμμή πλήρωσης.
- 2 Τοποθετήστε τις 4 παγοκύστες στις γωνίες του ψύκτη.

Συμβουλή:

Κατά τη χρήση των Παγοκυστών Breg, μπορείτε επίσης να προσθέσετε παγάκια στο δοχείο μέχρι τη γραμμή πλήρωσης πάγου για τη βελτιστοποίηση της ψυχρότερης ρύθμισης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Σε περίπτωση που συμβεί κάποιο σοβαρό περιστατικό σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν, αναφέρετέ το στην Breg και στην αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.



A jeges tasakok előkészítése

- 1 Töltsön meg 4 tasakot vízzel a töltést jelző vonalig (kb. 2 pohár).
- 2 Fagyassza le a tasakokat.

Az eszköz beállítása

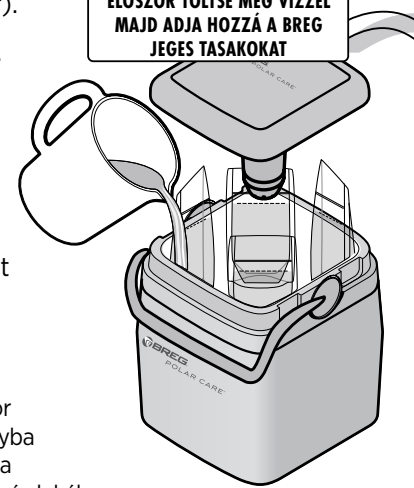
- 1 Töltsön vizet a hűtőtartályba a töltést jelző vonalig.
- 2 Helyezzen 4 lefagyasztott tasakot a hűtőtartály sarkaiba.

Tipp:

A Breg jeges táskák használatakor jégkockákat is lehet tenni a tartályba a jéggel való töltést jelző vonalig a hidegebb beállítás optimalizálása érdekében.

TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLÓKNAK

Ha a készülék használata során súlyos baleset történik, jelentse azt a Breg-nek és a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodási helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.



Jääpussin valmistelu

- 1 Täytä 4 pussia vedellä täyttörajaan asti (noin 2 kuppia).
- 2 Pakasta pussit.

Laitteen asennus

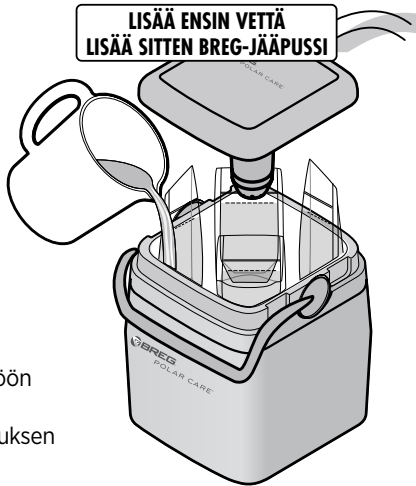
- 1 Lisää vettä jäähdyttimen täyttörajaan.
- 2 Aseta 4 pakastettua pussia jäähdyttimen kulmiin.

Vinkki:

Breg-jääpusseja käytettäessä säiliöön voidaan lisätä myös jääkuutioita täyttörajaan asti kylmemmän asetuksen optimoimiseksi.

HUOMIOITA KÄYTTÄJILLE

Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.



Przygotowanie okładu z lodu

- 1 4 worki należy napełnić wodą do oznaczonego poziomu (około 2 szklanki).
- 2 Zamrozić worki.

Konfiguracja urządzenia

- 1 Uzupełnić wodę w chłodziarce do oznaczonego poziomu.
- 2 Umieścić 4 zamrożone worki w rogach chłodziarki.

Wskazówka:

Aby zoptymalizować parametry chłodzenia, podczas używania worków z lodem firmy Breg do pojemnika można również dodać lodu w kostkach do oznaczonego dopuszczalnego poziomu lodu.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia związanego z wyrobem należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.

